

**RAPPORTS  
ACTIVITES  
2017**

**Как помочь?  
homeless.ru**

**БЛАГОТВОРИТЕЛЬНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ**

**НОЧЛЕЖКА**



# Rapport d'activités, exercice 2017

Lutry, le 21 février 2018

Chers soutiens de Nochlechka, Madame, Monsieur,

## Des résultats

En 2017, notre aide apportée à Nochlechka se monte à 10'394 francs. Un tout grand merci de votre générosité.

De plus, par l'intermédiaire de Google Zürich, la somme de 16'067 dollars a été directement versée à l'ONG et ceci grâce au soutien de Mesdames Ksenia Maturanza et Ana Constantinova. Qu'elles en soient vivement remerciées.

Nous tenons également à remercier chaleureusement Liliane Wyss qui a récolté plus de 500 francs auprès des anciennes membres de NSS Bâle.

Grâce à tous ces apports et à votre confiance, NSS a ainsi pu continuer d'appuyer les diverses actions de Nochlechka, la Tente de la Survie, le Bus de Nuit, le Centre d'accueil et contribuer également à l'achat du nouveau Bus de Nuit.

## Conjoncture

En 2017 nous avons remarqué une diminution des dons et des cotisations.

Cette baisse s'explique par des dons de moindre importance et de moindre fréquence. Il semblerait que NSS, à l'instar de très nombreuses associations suisses, subit le ralentissement de la générosité publique qui a été constatée ces derniers douze mois en Suisse et à l'étranger.

## Recherches

Et pourtant nos efforts pour que l'aide apportée à Nochlechka soit à la hauteur de leurs besoins ont été grands. En Suisse, en plus de nos multiples campagnes de recherches de fonds, nous avons contacté de nombreuses entreprises, des communes romandes, la RTS via son opération Cœur à Cœur, la Loterie Romande, le Consul honoraire de Russie, nous nous sommes inscrits à Share a dreams, ce réseau qui met en relation associations et entreprises, et aussi l'UNHCR. A l'étranger, nous avons eu des contacts avec l'association des apatrides de New York.

## Page WEB-matériel informatique

En 2017, nous avons dû changer d'informaticien, le précédent, bénévole, n'avait plus le temps de s'occuper de nous. Dès lors c'est un service payant sur lequel nous pouvons compter en tout temps qui se charge de nos besoins informatiques.

Nous avons profité de ce nouveau service fournit par l'entreprise genevoise Wonderweb pour entreprendre une profonde refonte de notre page WEB afin que l'information soit d'un accès simple, agréable et dynamique.

Cette nouvelle présentation WEB est le fruit d'une étroite collaboration avec Wonderweb, d'un long travail de mise à jour de toutes l'informations récoltées en neuf ans d'existence. Que nos deux traducteurs soient remerciés de l'effort fournis.

Le matériel informatique quant à lui a dû être changé. Après neuf ans d'utilisation, les frais de maintenance commençaient à devenir trop fréquents.

## NSS et les médias

En 2017, NSS a continué de publier divers articles dans les médias romands afin de toujours sensibiliser le public, qu'il connaisse la réalité des citoyens russes sans-papiers dans leur propre pays et appuie notre travail.

## 2017 résumé en quelques chiffres

Le résultat de l'exercice 2017 se chiffre par un solde négatif de 2'045.42 francs

### Recettes :

**En 2017 les recettes s'élèvent à 16'743.50**

En 2016, NSS avait reçu 20'838.40 francs

Le solde du CCP au 01 01 2017 était de 723.30 francs.

Le solde du CCP au 31 12 2017 était de 758.90 francs.

Les dons ont passé de 17'062.40 francs en 2016 à 13'693.50 francs en 2017. Les cotisations de 3750 francs à 3050 francs.

### Dépenses :

**La totalité des dépenses s'élèvent à : 18'432.69 francs**

**En 2017, 10'349.04 francs ont été versés à Nochlechka**

En 2016, 16'276.80 francs avaient été versés à Nochlechka (argent – médicaments).

**En 2017, les frais de fonctionnement net de NSS s'élèvent à 2'697.75 francs.**

L'année précédente ils atteignaient 3'071 francs.

Les dépenses pour la nouvelle page Web s'élèvent à 3'300 francs et l'achat du matériel informatique à 1'505.90 francs.



**ASSOCIATION NOCHLEZHKA SUISSE SOLIDAIRE, Lutry****BILAN AU 31 DÉCEMBRE 2017**

---

	<u>ANNEXE</u>	<u>31.12.2017</u>	<u>31.12.2016</u>
		CHF	CHF
<b><u>ACTIF</u></b>			
<b>ACTIF CIRCULANT</b>			
Liquidités		758.90	723.30
Actifs de régularisation		284.50	120.00
<b>TOTAL DE L'ACTIF CIRCULANT</b>		<b>1'043.40</b>	<b>843.30</b>
<b>TOTAL DE L'ACTIF</b>		<b>1'043.40</b>	<b>843.30</b>
<b><u>PASSIF</u></b>			
<b>CAPITAUX ÉTRANGERS À COURT TERME</b>			
Dettes à court terme envers un membre		3'496.08	1'390.78
Passifs de régularisation		500.00	500.00
<b>TOTAL DES CAPITAUX ÉTRANGERS À COURT TERME</b>		<b>3'996.08</b>	<b>1'890.78</b>
<b>CAPITAUX PROPRES</b>			
Réserves facultatives issues du bénéfice			
- Résultat reporté		(1'047.48)	(41.15)
- Résultat de l'exercice		(1'905.20)	(1'006.33)
<b>TOTAL DES CAPITAUX PROPRES</b>		<b>(2'952.68)</b>	<b>(1'047.48)</b>
<b>TOTAL DU PASSIF</b>		<b>1'043.40</b>	<b>843.30</b>

ASSOCIATION NOCHLEZHKA SUISSE SOLIDAIRE, Lutry

COMPTE DE RÉSULTAT DE L'EXERCICE 2017

	ANNEXE	2017 CHF	2016 CHF
<b><u>PRODUITS D'EXPLOITATION</u></b>			
Produits	2.1	16'743.50	20'838.40
<b>TOTAL DES PRODUITS D'EXPLOITATION</b>		<b>16'743.50</b>	<b>20'838.40</b>
<b><u>CHARGES D'EXPLOITATION</u></b>			
Autres charges d'exploitation	2.2	(18'432.69)	(21'541.81)
<b>TOTAL DES CHARGES D'EXPLOITATION</b>		<b>(18'432.69)</b>	<b>(21'541.81)</b>
<b>RÉSULTAT D'EXPLOITATION AVANT INTÉRÊTS, IMPÔTS ET AMORTISSEMENTS</b>		<b>(1'689.19)</b>	<b>(703.41)</b>
Produits financiers		24.40	55.83
Charges financières		(240.41)	(358.75)
<b>RÉSULTAT DE L'EXERCICE</b>		<b>(1'905.20)</b>	<b>(1'006.33)</b>



# ASSOCIATION NOCHLEZHKA SUISSE SOLIDAIRE, Lutry

## ANNEXE AU 31 DÉCEMBRE 2017

---

### 1 GÉNÉRAL

La Société a été inscrite au registre du commerce du canton de Moudon en date du 17 septembre 2008.

Son activité consiste à récolter des fonds afin de soutenir activement les projets de l'ONG russe Nochlezhka basée à St-Petersbourg, Russie.

Les présents comptes annuels ont été établis conformément aux directives de la loi suisse, et en particulier selon les articles 957 à 964 sur la comptabilité commerciale et la présentation des comptes du Code des obligations.

### 2 INFORMATIONS, DÉTAILS ET COMMENTAIRES DE CERTAINS POSTES

	<u>2017</u>	<u>2016</u>
	CHF	CHF
2.1 <u>Produits</u>		
Dons	13'693.50	17'062.40
Cotisations	3'050.00	3'750.00
Recettes diverses	-	26.00
<b>Total</b>	<b><u>16'743.50</u></b>	<b><u>20'838.40</u></b>
2.2 <u>Autres charges d'exploitation</u>		
Dons Nochlezhka Russie	(10'349.04)	(16'279.76)
Frais des aides (médicaments)	-	(297.50)
Frais de bureau et divers	(1'185.55)	(1'372.90)
Honoraires fiduciaire	(500.00)	(500.00)
Frais de déplacements et voyages	(558.90)	(1'971.55)
Frais de représentation	(177.00)	(196.00)
Frais de publicité	(776.30)	(744.10)
Frais de télécommunications	-	(180.00)
Honoraires et frais informatiques	(4'885.90)	-
<b>Total</b>	<b><u>(18'432.69)</u></b>	<b><u>(21'541.81)</u></b>

ASSOCIATION NOCHLEZHKA SUISSE SOLIDAIRE, Lutry

DÉTAIL DU PASSIF

	<u>31.12.2017</u>	<u>31.12.2016</u>
	CHF	CHF
<b><u>PASSIF</u></b>		
Passif au 01.01	(1'047.48)	(41.15)
Résultat de l'exercice	(1'905.20)	(1'006.33)
<b>PASSIF AU 31.12</b>	<b><u>(2'952.68)</u></b>	<b><u>(1'047.48)</u></b>

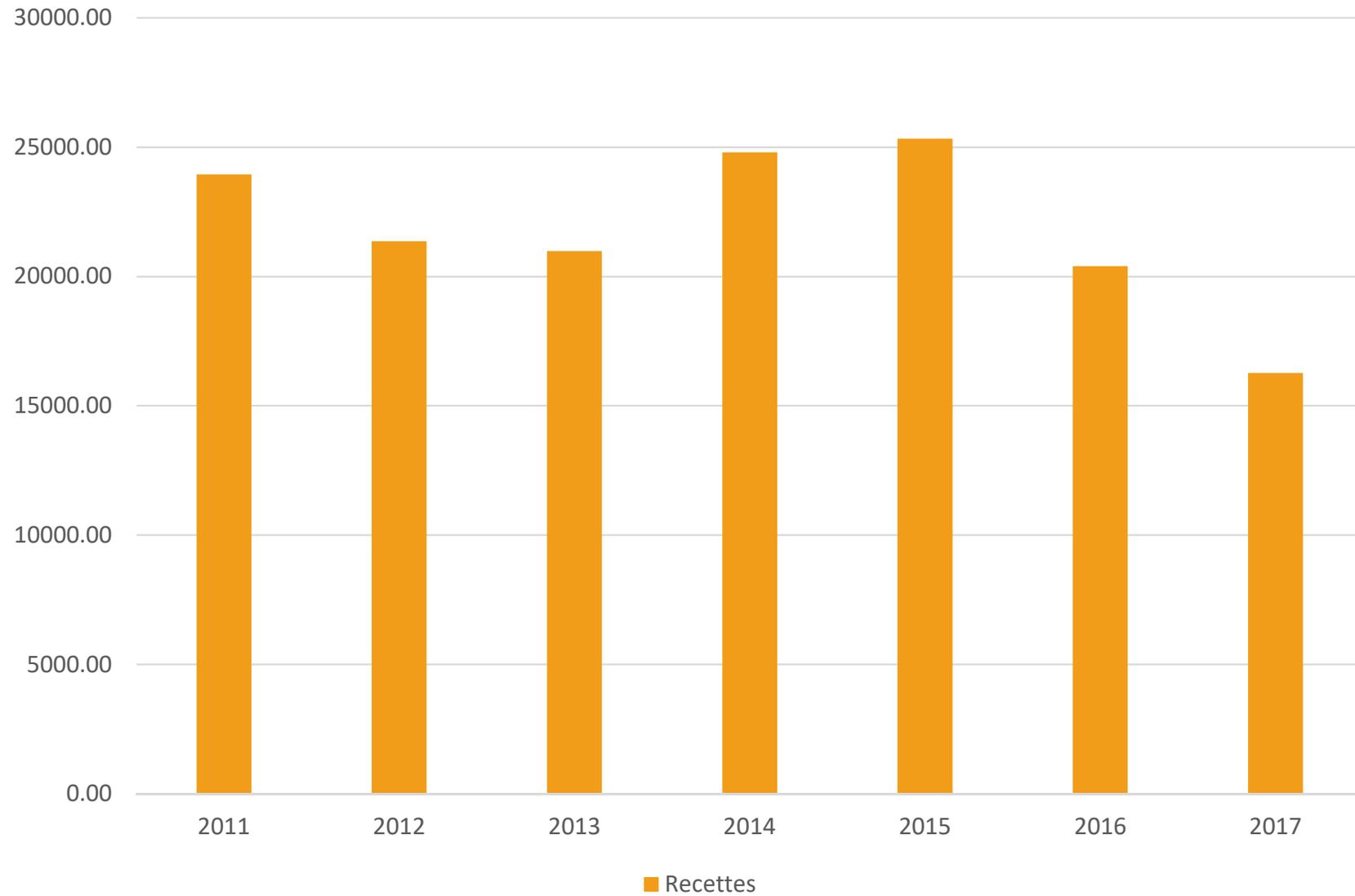


# Budget 2018

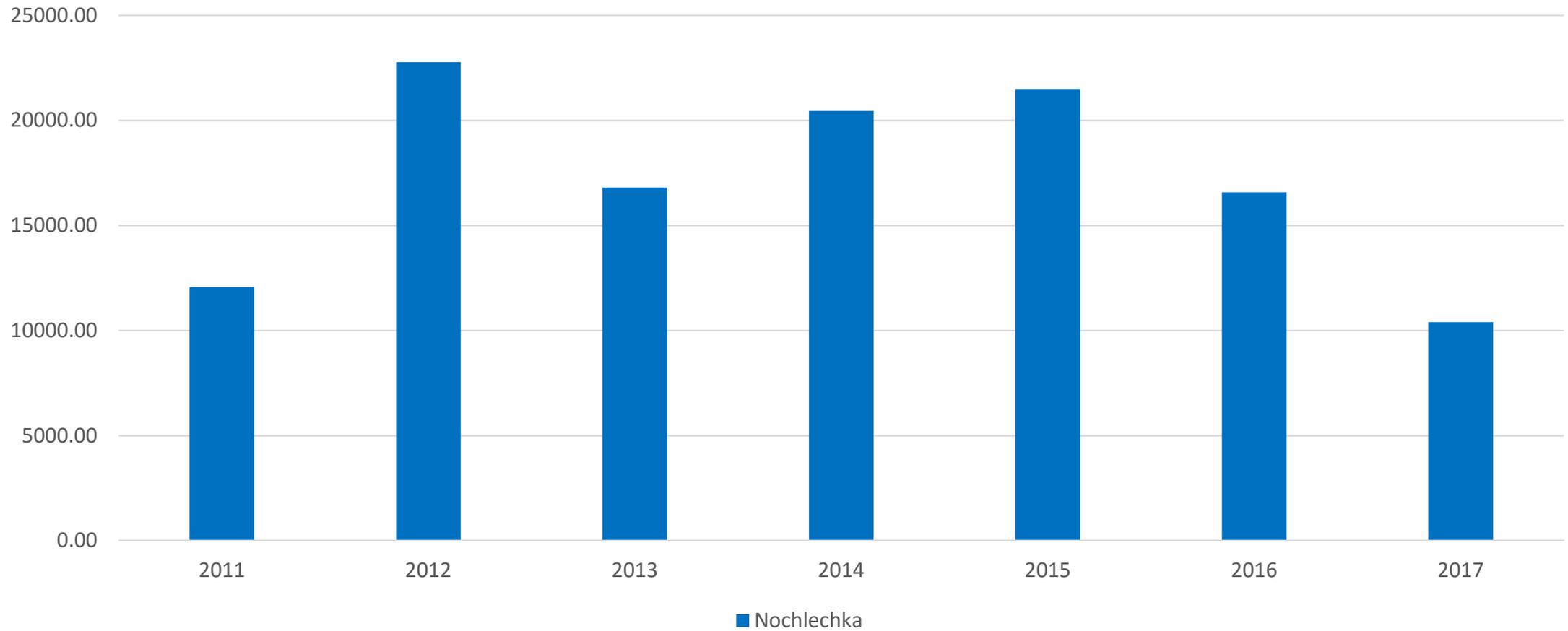
<b>Recettes</b>		<b>Dépenses</b>
Dons	20'000.00	
Cotisations	3'500.00	
<b>Total</b>	<b>23'500.00</b>	
<b>Dépenses</b>		
Nochlezhka		19'000.00
NSS frais de fonctionnement		4'500.00
<b>Total</b>		<b>23'500.00</b>



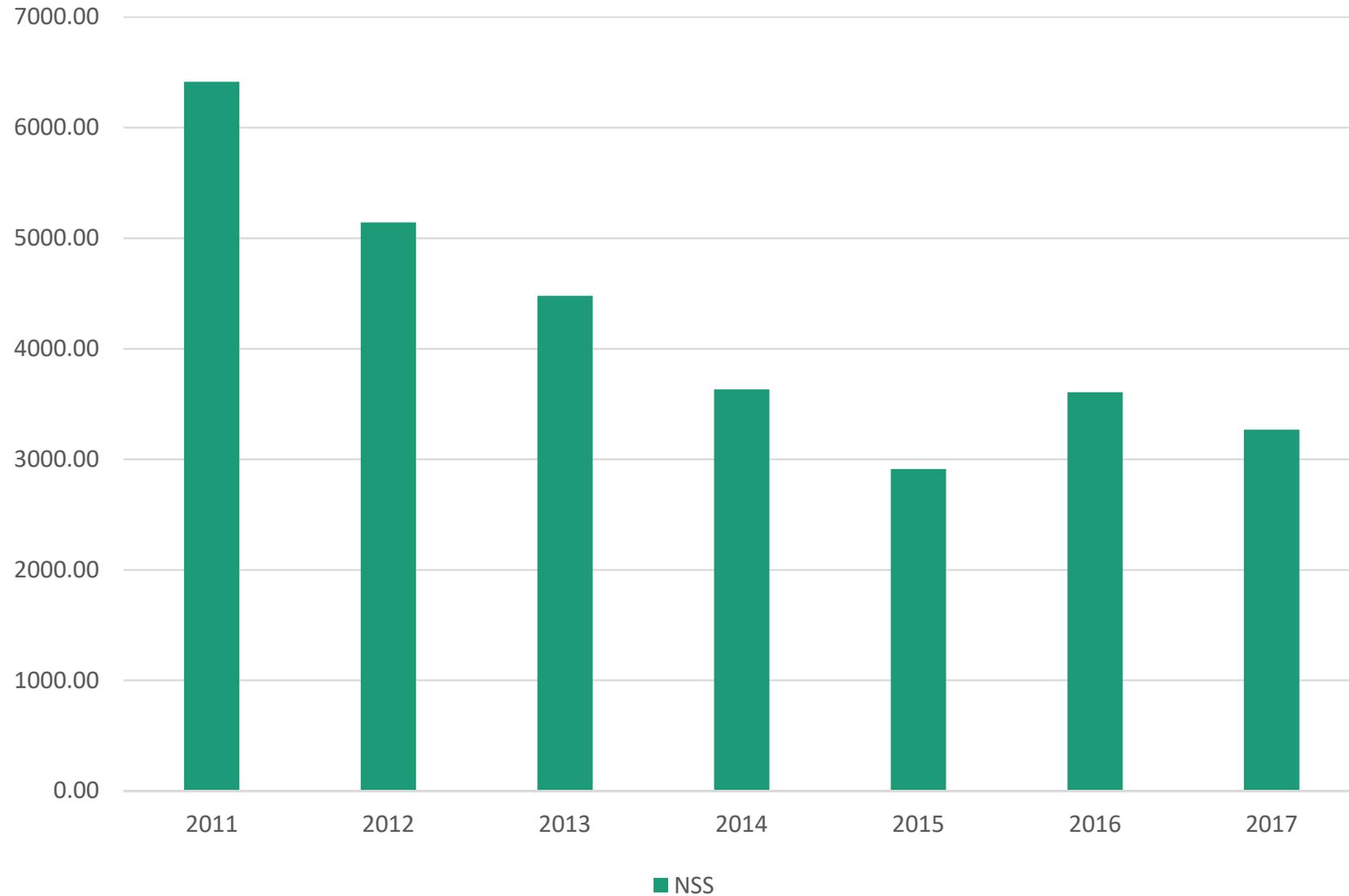
## Recettes 2011-2017



## Versements Nochlechka 2011-2017



## Dépenses de fonctionnement 2011-2017



## Recettes-versements Nochlechka-dépenses fonctionnement NSS 2011-2017

